

STARRE ENDOSKOPE

Damit sie lange halten.

Starre Endoskope sind Präzisionsgeräte, die zu jeder Zeit mit größter Sorgfalt zu behandeln sind. Dies gilt vor allem auch für die Reinigung. Die Optiken werden meist unsteril ausgeliefert, daher ist sicherzustellen, dass sie unbedingt vor und nach jedem weiteren Gebrauch ausreichend gereinigt und sterilisiert werden.

1) Vorreinigung

Zuerst wird das Endoskop von Kamerakopf und Lichtleitkabel getrennt. Danach werden alle Adapter vom Lichtlassstutzen entfernt. Vor jeder chemischen Desinfektion/Sterilisation müssen alle Schmutzpartikel vom Endoskop entfernt werden. Danach muss das Endoskop mit einer Reinigungs- bzw. Desinfektionslösung abgewischt werden. Außerdem sind die optischen Gläser mit reinem Alkohol zu reinigen. Hierbei wird vorzugsweise ein Wattepad oder -stäbchen benutzt.

Hat ein Endoskop einen Arbeitskanal, so muss dieser vor der Desinfektion/Sterilisation schonend, aber gründlich, mit einer dem Arbeitskanal entsprechenden Reinigungsbürste gereinigt werden. Es dürfen keinerlei Verschmutzungen im Arbeitskanal sichtbar sein.

Wichtige Hinweise:

- 1a) Starre Endoskope dürfen **nicht im Ultraschall-Bad** gereinigt werden.
- 1b) Niemals ungereinigte Endoskope sterilisieren, da der Erfolg einer Sterilisation vom vorherigen Reinigungszustand abhängig ist.
- 1c) Um schädliche Auswirkungen auf die Bauteile des Endoskops zu vermeiden, ist nach Möglichkeit **entmineralisiertes Wasser** zu verwenden.
- 1d) Generell sollten starre Endoskope **nach jedem Gebrauch** sofort **gereinigt** werden. Ist dies nicht unmittelbar möglich, sollten die Optiken bis zur Desinfektion in eine Reinigungslösung eingelegt werden.

2) Chemische Desinfektion

Endoskope können in eine spezielle Reinigungslösung eingelegt werden. Hierfür geeignet sind alle Reinigungslösungen, die speziell für die Desinfektion starrer Endoskope ausgewiesen sind. Diese meist enzymatischen Reinigungslösungen sind nur im Fachhandel erhältlich (z.B. Reinigungslösung, Art. Nr. 307315).

Wichtige Hinweise:

- 2a) Die vom Hersteller vorgegebene Einlegedauer sollte nicht überschritten werden.
- 2b) Eine maximale Einlegedauer von 45 Minuten darf nicht überschritten werden. Für alle Reinigungszusätze gilt: Unbedingt nach Vorgabe der Hersteller verwenden.
- 2c) Ablagerungen am optischen System werden durch vernachlässigte Sauberkeit bei den Reinigungsvorgängen verstärkt, daher ist unbedingt auf die Einhaltung aller die Reinigung beeinflussenden Faktoren und auf die Empfehlung der jeweiligen Hersteller von Reinigungszusätzen zu achten.

ACHTUNG:

Starre Endoskope dürfen nie zusammen mit anderen Geräten und Instrumenten gereinigt oder sterilisiert werden. Wir empfehlen bei der Anwendung eines starren Endoskops grundsätzlich ein Ersatzendoskop bereitzuhalten. Dadurch reduziert sich das Risiko im OP-Ablauf oder bei Untersuchungen und beugt darüber hinaus potentiellen Fehlern vor.



**SCHMUTZPARTIKEL
ENTFERNEN
VOR DER STERILISATION**



EICKEMEYER®

GERMANY | EltstraÙe 8 | 78532 Tuttlingen | Deutschland | T +49 7461 96 580 0 | F +49 7461 96 580 90 | E info@eickemeyer.de | www.eickemeyer.de

CANADA | 250 Briarhill Dr. | Stratford | Ont. Canada | N5A 7S2 | T +1 519 273 5558 | F +1 780 963 5428 | E info@eickemeyervet.com | www.eickemeyervet.com

DENMARK | Lysbjergvej 6, Hammelev | 6500 Vojens | Denmark | T +45 7020 5019 | F +45 7353 5019 | E info@eickemeyer.dk | www.eickemeyer.dk

ITALY | Via G. Verdi, 8 | 65015 Montesilvano (PE) | Italia | T +39 085 935 4078 | F +39 085 935 9471 | E info@eickemeyer.it | www.eickemeyer.it

NETHERLANDS | Bedrijventerrein, Paviljen-West Bellweg 44 | 4104 BJ Culemborg | Nederland | T +31 345 58 9400 | E info@eickemeyer.nl | www.eickemeyer.nl

POLAND | AL.Jana Pawła II 27 | 00-867 Warszawa | Polska | T +48 22 185 55 76 | F +48 22 185 59 40 | E info@eickemeyer.pl | www.eickemeyer.pl

SWITZERLAND | Sandgrube 29 | 9050 Appenzell | Schweiz | T +41 71 788 23 13 | F +41 71 788 23 14 | E info@eickemeyer.ch | www.eickemeyer.ch

UNITED KINGDOM | 3 Windmill Business Village | Brooklands Close | Sunbury-on-Thames | Surrey | TW16 7DY | UK | T +44 20 8891 2007 | www.eickemeyer.co.uk